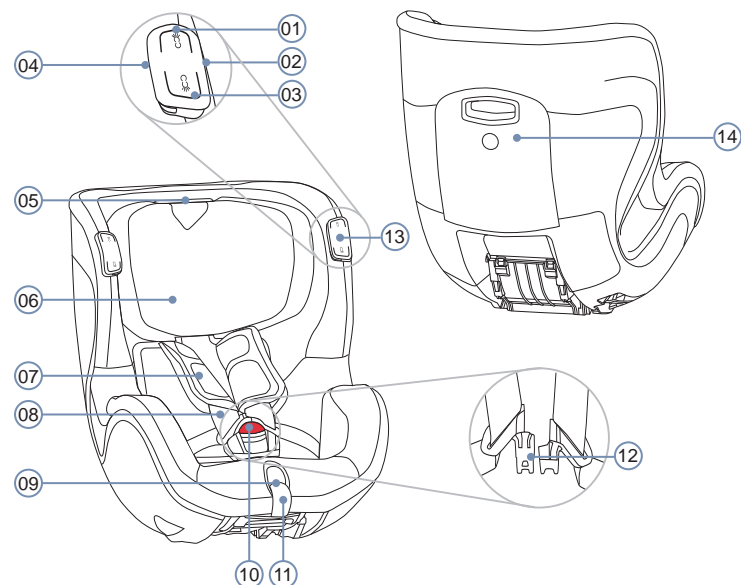


2000035157 A5

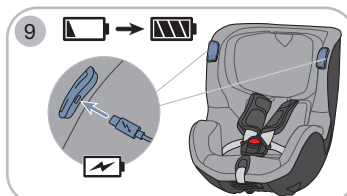
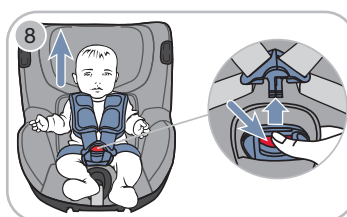
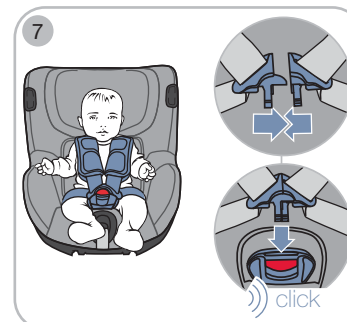
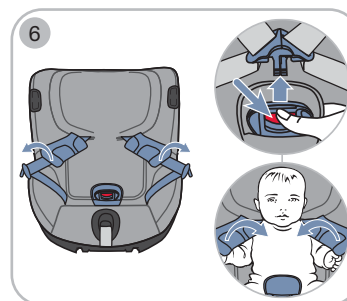
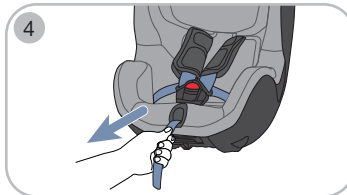
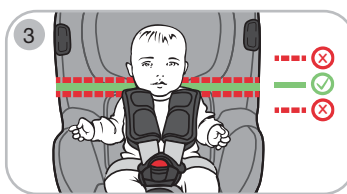
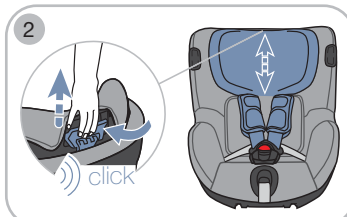
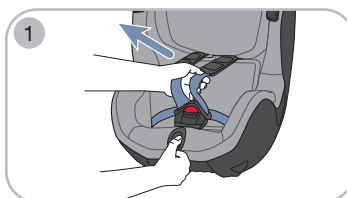
BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

## 2. Opis produktu



- 01 Górny przycisk
- 02 Gniazdo ładowania USB-C
- 03 Dolny przycisk
- 04 Czerwona dioda LED
- 05 Przycisk zwalniający
- 06 Zagłówek
- 07 Ochraniacz
- 08 Pasy naramienne
- 09 Przycisk regulacyjny
- 10 Gniazdo klamry (czerwony przycisk)
- 11 Pas regulacyjny
- 12 Klamry pasów
- 13 Element obsługowy
- 14 Przegródka



## 1. O tym dokumencie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niniejsza instrukcja użytkownika stanowi integralną część produktu i przyczynia się do jego bezpiecznego użytkowania. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować poważne obrażenia ze śmiercią włącznie. W razie wątpliwości nie używać produktu i niezwłocznie skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

- ▶ Przeczytać instrukcję użytkownika.
- ▶ Przechowywać ją przy produkcji w celu późniejszego wykorzystania.
- ▶ Jeżeli produkt zostanie przekazany osobom trzecim, należy dołączyć do niego instrukcję użytkownika.

### Dane kontaktowe

W razie pytań, proszę skontaktować się z nami.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com  
hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipzig  
Niemcy

+49 (0) 8221 3670 199

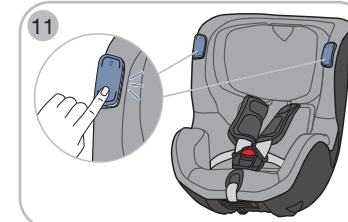
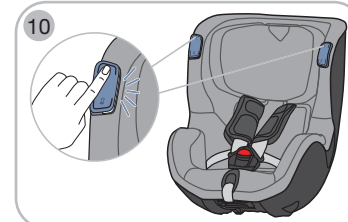
BRITAX Excelsior Limited

1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Wielka Brytania

+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB

Jörgen Kocksgatan 4  
SE-211 20 Malmö  
Szwecja



### Pasy naramienne i zagłówek

Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia optymalną ochronę dziecka w foteliku dziecięcym. Zagłówek jest prawidłowo ustawiony, gdy pasy naramienne znajdują się w pozycji poziomej lub tuż nad ramionami dziecka.

#### Poluznienie pasów naramiennych 1

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk regulacyjny.
- ▶ Pociągnąć oba pasy naramienne do przodu.
- ☞ Nie ciągnąć za ochraniacze.
- ▶ Zwolnić przycisk regulacyjny.

#### Regulacja pasów naramiennych 2

- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk zwalniający zagłówek.
- ▶ Przesunąć zagłówek na odpowiednią wysokość pasa naramiennego.
- ▶ Zwolnić przycisk zwalniający.
- ☞ Zagłówek zatrząskuje się w słyszalny sposób.
- ▶ Docisnąć zagłówek, aby sprawdzić jego zablokowanie.
- ☞ Pasy naramienne biegną poziomo lub tuż nad ramionami dziecka. 3

#### Napinanie pasów naramiennych 4

- ▶ Wyciągnąć prosto pas regulacyjny.
- ☞ Nie ciągnąć pasa regulacyjnego w górę lub w dół.

### Zapinanie dziecka pasami bezpieczeństwa

- ▶ Zabezpieczyć moduł fotelika na stacji bazowej FLEX BASE iSENSE. Patrz instrukcja użytkownika FLEX BASE iSENSE. 5
- ▶ Połuznić pasy naramienne. Patrz rozdział „Pasy naramienne i Zagłówek”, strona 1. 1

- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk, aby otworzyć gniazdo klamry. 6
- ▶ Przełożyć gniazdo klamry do przodu.
- ▶ Umieścić dziecko w foteliku dziecięcym.
- ☞ Unikać grubego ubrania pod pasem.
- ▶ Poprowadzić pasy naramienne nad ramionami dziecka.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że pasy naramienne nie są skręcone lub odwrócone.

- ▶ Połączyć obie klamry pasów. 7
- ▶ Zapiąć klamry pasów w gnieździe klamry.
- ☞ Klamry pasów zatrząskują się w słyszalny sposób.

- ▶ Wyciągnąć prosto pas regulacyjny. 4
- ☞ Nie ciągnąć pasa regulacyjnego w górę lub w dół.
- ☞ Pasy naramienne przylegają ściśle do ciała dziecka.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że pasy biodrowe przebiegają przez pachwiny dziecka tak głęboko, na ile to możliwe.

### Wypinanie dziecka z pasa bezpieczeństwa 8

- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk, aby otworzyć gniazdo klamry.
- ▶ Wyjąć dziecko.

### Ładowanie akumulatora 9

☞ Opcja dostępna tylko w modelu DUALFIX iSENSE.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko wybuchu i oparzeń. Niewłaściwe używanie może spowodować uszkodzenie akumulatora.

- ▶ Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- ▶ Trzymać akumulator z dala od ognia.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernym nagrzewaniem. Przestrzegać zalecanych temperatur pracy i przechowywania.
- ▶ **Nigdy** nie wyjmować, zmieniać lub wymieniać akumulatora. Może on wybuchnąć lub uwolnić substancje toksyczne.

- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub pęknięty, **nie** wolno go demontować ani **nie** wolno zmieniać jego konstrukcji.
- ▶ W przypadku wycieku z akumulatora płynu elektrycznego należy unikać kontaktu z płynem o działaniu ekstremalnie korozyjnym. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą skonsultować się z lekarzem.

**Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.** Pierwszy proces ładowania aktywuje funkcje świetlne. Do ładowania akumulatora używać dostarczonego w zestawie kabla do ładowania. Zapewnia on określoną żywotność akumulatora. Akumulator ładować tylko w temperaturze otoczenia od +10 do +40°C. Nie wkładać do gniazda ładowania żadnych ciał obcych. Akumulator ma żywotność wynoszącą przynajmniej 500 cykli ładowania.

- ▶ Podłączyć kabel do ładowania do jednego z dwóch gniazd ładowania USB-C.
- ☞ Na każdym elemencie obsługowym znajduje się jedno gniazdo ładowania USB-C.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo uduszenia. **Nie** prowadzić kabla do ładowania nad fotelikiem dziecięcym. Kabel do ładowania poprowadzić z dala od fotelika dziecięcego.

- ▶ Podłączyć kabel do ładowania do adaptera USB 5 V.

☞ Jeżeli czerwona dioda LED świeci w sposób ciągły, akumulator jest ładowany.

☞ Jeżeli czerwona dioda LED nie świeci się, akumulator jest w pełni naładowany.

- ▶ Usunąć kabel do ładowania i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci (np. w schowku na rękawice).

- ▶ Naładować ponownie akumulator, gdy tylko jego poziom naładowania jest niski.

☞ Można sprawdzić poziom naładowania akumulatora. Nacisnąć dowolny klawisz. Jeżeli czerwona dioda LED miga powoli trzy razy, poziom naładowania akumulatora jest niski.

☞ Podczas procesu ładowania można korzystać z oświetlenia wewnętrznego.

### Oświetlenie wewnętrzne

☞ Opcja dostępna tylko w modelu DUALFIX iSENSE.

☞ Obsługa modelu BABY-SAFE iSENSE różni się od obsługi modelu DUALFIX iSENSE.

Oświetlenie wewnętrzne można sterować ręcznie za pomocą lewego lub prawego elementu obsługowego. Dodatkowo można aktywować opóźnione wyłączenie. Światło wyłącza się przy tym automatycznie po kilku minutach.

#### Włączanie światła / zwiększanie natężenia światła 10

- ▶ Nacisnąć krótko górny przycisk.
- ☞ Światło zapala się.
- ▶ W ciągu kilku minut ponownie krótko nacisnąć górny przycisk.
- ☞ Natężenie światła zostaje zwiększone.

☞ Natężenie światła można zwiększyć dwukrotnie. Ponowne naciśnięcie górnego przycisku powoduje wyłączenie światła.

#### Wyłączenie światła / redukcja natężenia światła 11

- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dolny przycisk.
- ☞ Światło gaśnie.

☞ Natężenie światła można zredukować poprzez krótkie naciśnięcie dolnego przycisku.

#### Aktywacja opóźnionego wyłączenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać górny przycisk, aż światło zamiga jeden raz.
- ☞ Opóźnione wyłączenie jest aktywne.
- ☞ Światło wyłącza się automatycznie po kilku minutach.

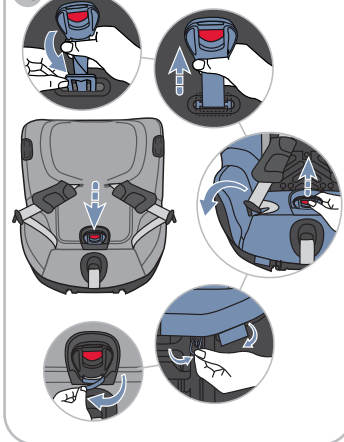
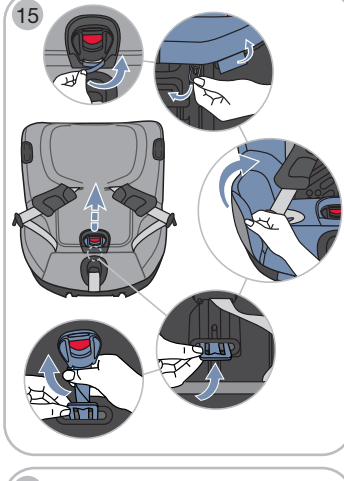
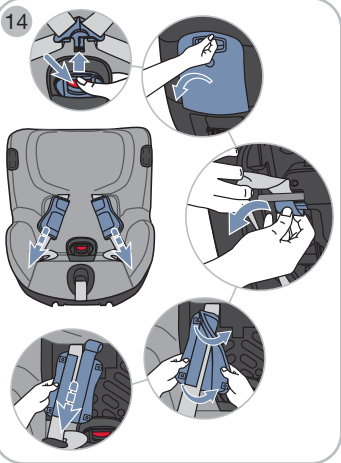
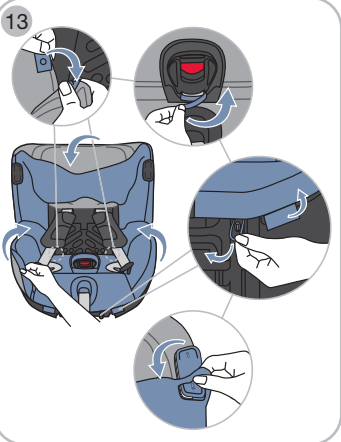
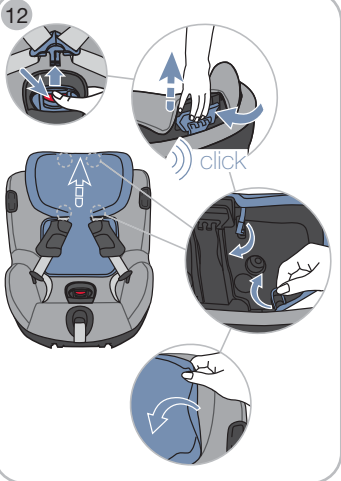
## 3. Cel zastosowania

Ten produkt jest zaprojektowany, sprawdzony i dopuszczony do użytku zgodnie z wymogami europejskiej normy dotyczącej urządzeń bezpieczeństwa dla dzieci R129/03 (i-Size universal ISOFIX).

Ten produkt może być używany tylko w połączeniu ze stacją FLEX BASE iSENSE w celu zabezpieczenia dziecka w pojeździe.

	Przeciwnie do kierunku jazdy	Przodem do kierunku jazdy
<b>Wzrost</b>	61–105 cm	76–105 cm
<b>Masa dziecka</b>	maksymalnie 18 kg	





## Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowej instalacji

Jeżeli produkt zostanie zainstalowany lub będzie używany w inny sposób niż opisano w instrukcji użytkownika, może dojść do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

- ▶ Stosować tylko na siedzeniu pojazdu zwróconym w kierunku jazdy.
- ▶ Przestrzegać instrukcji podręcznika pojazdu i postępować zgodnie z nimi.

## Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przednią poduszką powietrzną

Poduszki powietrzne są przeznaczone do przytrzymywania osób dorosłych. Jeżeli fotelik dziecięcy znajduje się zbyt blisko przedniej poduszki powietrznej, może to spowodować lekkie lub poważne obrażenia.

- ▶ Jeżeli fotelik jest używany w pozycji przeciwnej do kierunku jazdy, dezaktywować przednią poduszkę powietrzną.
- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany na przednim siedzeniu pasażera, odsunąć przednie siedzenie pasażera do tyłu.
- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany w drugim lub trzecim rzędzie siedzeń, przesunąć odpowiednie siedzenie przednie do przodu.
- ▶ Przestrzegać instrukcji podręcznika pojazdu i postępować zgodnie z nimi.

## Niebezpieczeństwo obrażeń podczas używania

We wnętrzu pojazdu temperatura może szybko niebezpiecznie wzrosnąć. Ponadto wychodzenie po stronie od jezdni może być niebezpieczne.

- ▶ Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- ▶ Moduł fotelika montować lub wyjmować wyłącznie od strony od chodnika.

## Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek niezabezpieczonych przedmiotów

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku niezabezpieczone przedmioty lub osoby mogą być źródłem obrażeń innych pasażerów.

- ▶ **Nigdy** nie zabezpieczać dziecka poprzez jego przytrzymywanie na kolanach.
- ▶ Ustawić stabilnie oparcia siedzeń pojazdu (należy np. zaryglować składane tylne siedzenie).
- ▶ Zabezpieczyć w pojeździe (np. na półce bagażowej) wszelkie ciężkie lub kanciaste przedmioty.
- ▶ Nie umieszczać żadnych przedmiotów w przestrzeni na stopy.
- ▶ Upewnić się, że wszystkie osoby znajdujące się w pojeździe mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- ▶ Upewnić się, że produkt jest zawsze zabezpieczony w samochodzie, nawet jeżeli nie jest transportowane żadne dziecko.

## Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek brakującego pokrowca fotelika

Pokrowiec fotelika stanowi integralny element bezpieczeństwa fotelika dziecięcego. **Nieużywanie** pokrowca fotelika może spowodować poważne obrażenia ciała ze śmiercią włącznie.

- ▶ Stosować tylko oryginalne, zamiennie pokrowce fotelika marki BRITAX RÖMER.
- ▶ Zamiennie pokrowce fotelika można nabyć u specjalistycznego sprzedawcy.

## Unikanie uszkodzeń produktu

- ▶ Produktu nie można używać bez zamocowania go do siedzenia, nawet w celu wypróbowania.
- ▶ Produkt nie jest zabawką.
- ▶ Upewnić się, że produkt nie jest zakleszczony między twardymi przedmiotami (drzwi samochodowe, szyny siedzeń itp.).
- ▶ Trzymać produkt z dala od: wilgoci, mokrych obszarów, płynów, pyłu i mgły solnej.
- ▶ Nie umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.

## Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek niedozwolonej modyfikacji

Zezwolenie traci ważność z chwilą dokonywania jakichkolwiek modyfikacji produktu. Modyfikacji może dokonywać wyłącznie producent. Naklejki na produkcie są ważną częścią produktu.

- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian.
- ▶ Nie usuwać naklejek.

## Unikanie uszkodzeń pojazdu

- ▶ Wrażliwe pokrowce na siedzenia samochodowe mogą zostać uszkodzone.
- ▶ Stosować podkładkę do fotelika dziecięcego BRITAX RÖMER. Jest ona dostępna oddzielnie.

## 5. Użytkowanie w pojeździe

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Produkt ten jest dopuszczony do stosowania tylko ze stacją bazową FLEX BASE iSENSE.

- ▶ Przestrzegać instrukcji użytkownika FLEX BASE iSENSE i postępować zgodnie z nią.
- ☞ Zabezpieczenie tego fotelika dziecięcego na stacji bazowej jest opisane w instrukcji użytkownika FLEX BASE iSENSE.

## 6. Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Wyczyścić części z tworzywa sztucznego ługiem mydlanym.
- ▶ Nie używać ostrych środków czyszczących (takich jak rozpuszczalniki).

## Czyszczenie pokrowca

### Zdejmowanie pokrowca

- ▶ Poluznić pasy naramienne. Patrz rozdział „Pasy naramienne i Zagłówek”, strona 1. **01**
- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk, aby otworzyć gniazdo klamry. **12**
- ▶ Wysunąć maksymalnie zagłówek. Patrz rozdział „Pasy naramienne i Zagłówek”, strona 1.
- ▶ Poluzować haczyki pokrowca na zagłówku.
- ▶ Poluzować pokrowiec zagłówek u góry i pociągnąć do przodu.
- ▶ Poluzować gumowe pętle pod zagłówkiem.
- ▶ Zdjąć pokrowiec z zagłówka.
- ▶ Poluzować przyciski. **13**
- ▶ Poluzować zapięcie rzepowe na poduszce chroniącej krocze.
- ▶ Poluzować gumowe pętle i elementy z tworzywa sztucznego w obszarze nóg.
- ▶ Zdjąć pokrowiec z krawędzie kołyski fotelika.
- ▶ Ostrożnie odłączyć pokrowiec od elementów obsługowych (DUALFIX iSENSE).
- ▶ Zdjąć pokrowiec.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używać produktu bez pokrowca.

### Pranie pokrowca

- ▶ Przestrzegać danych podanych na etykiecie prania.

### Ubieranie pokrowca

- ▶ Postępować w odwrotnej kolejności.

## Czyszczenie ochraniacza

### Zdejmowanie ochraniacza **14**

- ▶ Poluznić pasy naramienne. Patrz rozdział „Pasy naramienne i Zagłówek”, strona 1. **01**
- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk, aby otworzyć gniazdo klamry.
- ▶ Otworzyć zapięcia rzepowe.
- ▶ Otworzyć przegródkę.
- ▶ Nieznacznie wyciągnąć pasy naramienne.
- ▶ Odczepić szlufki z mostków z tworzywa sztucznego.
- ▶ Wyciągnąć ochraniacze od przodu.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używać produktu bez ochraniacza.

### Pranie ochraniacza

- ▶ Przestrzegać danych podanych na etykiecie prania.

### Mocowanie ochraniaczy

- ▶ Postępować w odwrotnej kolejności.

## Serwisowanie gniazda klamry

Zabrudzenie i ciała obce mogą mieć negatywny wpływ na działanie gniazda klamry. Jeżeli klamry pasów zatraskują się w gnieździe klamry trudno lub w ogóle się nie zatraskują, przeprowadzić serwisowanie gniazda klamry.

### Demontaż gniazda klamry **15**

- ▶ Zdjąć pokrowiec z siedzenia.
- ▶ Obrócić pas krokowy z metalową płytką o 90°.
- ▶ Przełożyć metalową płytkę wąską krawędzią do przodu przez szczelinę pasa.

## Czyszczenie gniazda klamry

- ▶ Umieścić gniazdo klamry na jedną godzinę w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- ▶ Wyplukać gniazdo klamry i pozostawić do wyschnięcia.

## Montaż gniazda klamry **16**

- ▶ Przesunąć metalową płytę gniazda klamry przez szczelinę pasa.
- ▶ Obrócić pas krokowy z metalową płytką o 90°.
- ☞ Metalowa płyta jest zaczepiona poprzecznie do kierunku jazdy.
- ▶ Sprawdzić mocowanie, mocno pociągając za gniazdo klamry.
- ▶ Przeciągnąć gniazdo klamry przez pokrowiec.
- ▶ Zamocować pokrowiec siedzenia.

## 7. Tymczasowe przechowywanie produktu

Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących informacji.

- ▶ Przechowywać produkt w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ Przestrzegać temperatury przechowywania od 20 do 25°C.
- ▶ **Nie** umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.
- ▶ **Nie** przechowywać produktu bezpośrednio przy źródłach ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.

Dla DUALFIX iSENSE obowiązuje dodatkowo:

- ▶ Przed przechowywaniem pośrednim całkowicie naładować akumulator.
- ▶ Wykonać pełne naładowanie akumulatora przynajmniej co 12 miesięcy.

## 8. Utylizacja

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Nie demontować tego produktu.

DUALFIX iSENSE należy utylizować jako odpad elektroniczny.



## 4. Instrukcje bezpieczeństwa

### Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych uszkodzonym fotelikiem dziecięcym

Podczas wypadku, przy którym prędkość w chwili uderzenia przekracza 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które może nie być bezpośrednio zauważalne. Kolejny wypadek może spowodować poważne obrażenia.

- ▶ W razie zaistnienia wypadku wymienić produkt.
- ▶ Zlecić kontrolę uszkodzonego produktu (także jeżeli spadł na ziemię).
- ▶ Regularnie sprawdzać wszystkie ważne części pod kątem uszkodzeń.
- ▶ Upewnić się, że wszystkie elementy mechaniczne są w idealnym stanie technicznym.
- ▶ Nigdy nie smarować ani nie oliwić żadnej części produktu.
- ▶ Uszkodzony produkt zutylizować w odpowiedni sposób.

### Niebezpieczeństwo oparzeń spowodowane gorącymi elementami

Elementy produktu mogą nagrzewać się pod wpływem promieniowania słonecznego. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może ulec poparzeniu.

- ▶ Chronić produkt przed intensywnym bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest używany.